

2020

秋

NEWSLETTER

宮崎市国際交流協会

宮崎に住んでいる あなたの声を
聞かせてください・・・・・・・・・・ 2・3

中国よりミニ・ニュース・・・・・・・・・・ 4

今後のお知らせ・・・・・・・・・・ 4

編集後記・・・・・・・・・・ 4

編集・発行

宮崎市国際交流協会

〒880-8505

宮崎市橘通西1丁目1番1号

宮崎市役所本庁1階

TEL 0985-21-1719

FAX 0985-21-1733

Facebook

<https://www.facebook.com/miyazaki.mcia>

宮崎市国際交流協会の
Facebookはこちら⇒



中国全土のKFCで6月末より期間限定で販売されている日向夏フレーバーのソフトクリーム！この写真は長沙市のKFCで撮影されたものです。手で隠れているところに「柑橘産地限定 日本・宮崎県」（右→）と書かれています。嬉しいですね～



聞かせてください



■ ガイレ・スミタさん (出身国:ネパール) ■



日本に来て8年。宮崎に来て6年半です。来日してすぐは父が東京で働いていたため東京に住んでいました。その後、父が宮崎を気に入ったので宮崎に引っ越して来ました。父が宮崎に一人で下見に来たとき、自転車で高鍋の方まで行ったようなのですが、途中道を尋ねた方がとても親切で、自分の仕事を中断して父を案内してくれたそうです。そこで、宮崎の人は温かいから宮崎に住もうということになり、ここに出店することとなったんです。
宮崎の気候は、私たちの故郷に似ています。雪も降らず良いですね。でも宮崎に来ておどろいたことは、方言です。おじいちゃんやおばあちゃんの話している言葉が分からなくてびっくりしました。

日本語を勉強していて難しいと思う事は、漢字です。字が全く読めなかった時に、外出すると困りました。探していた病院が目の前にあっても見つけられず人に聞いていました。今はスマホもあるので便利です。外国人の人が宮崎に来て困るのは、やはり日本語だと思います。外国人がもっと住みやすい宮崎にするためには、通訳や翻訳サービスの充実が必要で、行政の情報が多言語で提供され、全部英語で行う学校や、大学入試及び大学の授業も英語であると良いと思います。英語は世界どこでも使える言語ですから。

(ムーナ佐土原店にて)

※取材の日はネパールの女性限定のお祭りteej(ティージ)ということで、スミタさんはとても素敵な恰好をしていました!毎年、この日には宮崎に住んでいるネパール人が集まって一緒にお祝いをするのですが、今年はコロナの影響でできないとのことでした。

「宮崎が外国人になるにはど...
という答えにつ...
宮崎市...
4名の在住...
取材を

■ チュオン トウアン アインさん (出身国:ベトナム) ■

ベトナムのハノイから宮崎に来て約10ヶ月です。現在株式会社コウエルにて働いています。宮崎の良いところは、物価が安くて、観光地がたくさんあるところです。日本に来ておどろいたことは、車が左側通行であることです。ベトナムは右側通行ですね。生活で困っていることは、日本語です。ときどき聞き取れないので困っています。でも、宮崎で困った時には、日本人の同僚や、一緒に働いているベトナム人に相談できるので助かります。今私の会社には、計7名のベトナム人がいます。そのうち2名は、日本に2年間住んでいるので、色々教えてくれます。台風など災害時の情報は、会社の日本語の先生が教えてくれます。良かったです。



実は、以前病院にかかったことがあります。原因不明アレルギーでした。まだ日本語がそこまでできないので不安でしたが、病院には翻訳機があり、日本語とベトナム語の翻訳をしてくれたのでとても便利でした。他の言語にも対応しているようでした。

宮崎がもっと外国人が住みやすいところになるには、漢字の読み方が分からない人のために、英語やひらがなでの表記があると良いと思います。他にも、情報を日本語と英語で発信すると良いと思います。コロナの情報も日本語ばかりだったので。



最後に、これから宮崎に来る人へのアドバイスとしては、「日本語を勉強してから来ること、日本の文化を理解してから来ること」です。

(宮崎市民活動センターで開催しているみんなの日本語会にて)

あなたの声を 宮崎に住んでいる

が住みやすいところ
うしたら良いのか
ながらのヒントを求め
に住んでいる
外国人の方に
してみました



■グエン ティ ゴック フェンさん (出身国:ベトナム) ■

ベトナムのドンナイ県から宮崎にきてもうすぐ1年。留学生として日本語学校に来る前は、技能実習生として愛媛県にいたことがあります。実習生として2年半働いた後、ベトナムに一旦帰国し、1年半ベトナムで働いた後再び日本へ来ました。宮崎の日本語学校を選んだ理由は、以前宮崎に行ったことがある人から、宮崎は物価が安いし人が親切で温かいよ、と聞いたからです。

初めて日本に来たとき、道路がきれいでおどろきました。日本人は自分が出すゴミを責任持って片づけるからだと思います。

スーパーなどの公共のトイレがいつもきれいなのがすごいと思います。

日本に住んで困った経験は病気になった時です。愛媛で働いていた時、インフルエンザにかかりました。最初はすごく頭が痛くて会社の人に病院に連れて行ってもらいました。先生と会社の人にゆっくり話してもらって、ようやく理解しました。一週間休み(隔離)になりとても不安でした。

日本に住むとき、一番大切なのは日本語です。日本語ができるとどんな仕事もできるし、人間関係も良くなります。宮崎をもっと住みやすい場所にするには、仕事の紹介や、交通事故・会社の仕事での事故の時に相談できるところがあると良いと思います。自国の言葉で相談できると良いですね。

今コロナの感染拡大で困っていることはマスクだと思います。自分は大丈夫だけど、農業実習生は暑い時にマスクをつけると息苦しいし、熱中症になりそうです。学生の中にはアルバイトの時間が減った人もいるので、大変ですね。

(宮崎医療ビジネス専門学校 日本語科にて)

■ブティア・ラクパさん (出身国:インド) ■

宮崎に来て2年目です。日本に初めて来た時、まず大阪に住みました。その後すぐに北海道に行き、そこで4年。北海道で働いている時に、この場所の求人を見て応募したのが宮崎にきたキッカケです。1年前には妻もインドから呼び寄せました。出身はインドのダーズリンです。英語、ヒンディー語、ネパール語が話せます。ベンガル語は理解はできますが話せません。

宮崎の気候は過ごしやすいです。寒すぎず良いですね。空気もきれいです。ただ、宮崎に限らず日本全体ですが、英語がほとんど通じないのは不便です。看板が日本語と英語両方で表記されていると良いと思います。漢字も難しいですね。まだ病気になったことはないですが、実際病院に行こうと思った時にどの病院(診療科目)に行けばいいのか分からないです。日本社会にもっと英語が浸透すると良いと思います。宮崎の良いところは、人がやさしいところです。今コロナ感染拡大の中、幸いスタッフは全員元気ですが、お客さんが減ったのは困りました。後は、インドから娘を呼び寄せる予定でしたが延期となったのが残念です。

(カレーハウスラマにて)



中国よりミニ・ニュース

新型コロナウイルス感染の拡大を機に、感染予防という新たな魅力も加わった「非接触」サービスが大人気ということで、今日は水餃子の無人出前のサービスについてお伝えします。また、ネットで話題を集めているワンホン（※網紅：ネットで人気という意味）アイスは、各地の観光名所でしか買えない所謂ご当地グルメのことで、観光名所をそのままアイスで再現した芸術性の高いもので、面白いですね。味が気になります！



水餃子
無人出前

有名な全国チェーン店「小恒水餃」の小型配送車。北京を代表するオフィス街「国貿」周辺の大通りを無人配送車がゆっくり走って温かい水餃子を届けます。保温機能が付いて、一日300件ほど対応できるそうです。

写真引用：<https://www.xiaohengshuijiao.com/index.html>

ご当地アイス

故宮博物院



上海の
よえん
豫園



万里の長城



とんこう
敦煌



写真引用：https://mbd.baidu.com/newspage/data/landingshare?pageType=1&isBdboxFrom=1&uk=null&context=%7B%22nid%22%3A%22news_9625413441364219721%22%7D

<https://app.bjtitle.com/8816/newshow.php?newsid=5666377&typeid=3&uid=0&did=&mood=>



今後の
お知らせ

日程	講座名・会場	備考
毎週金曜日 18:30～	みんなで日本語会 宮崎市民プラザ3階	参加者・ボランティア
9/30(水)から	中国語教室(初級) 宮崎市民プラザ4階	締切は前日まで
10/7(水)から	韓国語教室(初中級) 宮崎市民プラザ4階	締切は前日まで

編集後記

●退職のご挨拶

4月から7月の4ヶ月の間、事務・英語担当として業務させて頂きました。様々なイベント自粛の時期ではありましたが、業務を通じて在住外国人の方々の諸々の手続き等のサポートを行ったことや、情報発信へと携わることができたことを嬉しく思います。できることを前向きに取り組む姿勢を身に付けられたことが私にとっても今後の糧となりました。至らない点も多かったかと思いますが、これからも自分のことから仕事やボランティアにおけるグローバル推進、言語サポートに繋げていきますと共に、自分自身成長していけたらと思っております。またどこかで、皆様とご縁がありますことを願っております。ありがとうございました。 高取 涼子

●復職のご挨拶

昨年6月より産休・育休をいただき、今年の8月より復帰しました。この間、ここに名前を書ききれない程のたくさんの方々にお世話になりました。心からお礼を申し上げます。これからも、日本人も外国人も住みやすい宮崎創りを夢見て頑張りますので、よろしく願います。

ハーン 智香

